



UNITED NATIONS

E/NL1952/113
5 December 1952

LAWS AND REGULATIONS

PROMULGATED TO GIVE EFFECT TO THE PROVISIONS OF THE
CONVENTION OF 13 JULY 1931 FOR LIMITING THE MANUFACTURE
AND REGULATING THE DISTRIBUTION OF NARCOTIC DRUGS, AS
AMENDED BY THE PROTOCOL OF 11 DECEMBER 1946

VIETNAM

COMMUNICATED BY THE GOVERNMENT OF
VIETNAM

NOTE BY THE SECRETARY-GENERAL

In accordance with Article 21 of the Convention of 13 July 1931 for Limiting the Manufacture and Regulating the Distribution of Narcotic Drugs, as amended by the Protocol of 11 December 1946, the Secretary-General has the honour to communicate the following legislative text.

New York, 1953

Original: French

MINISTRY OF PUBLIC HEALTH

ORDERS

Order No. 68-YT-BV of 22 August 1952 to include certain toxic substances in tables A and B

The Minister of Public Health

HAVING CONSIDERED

Ordinance No. 1 of 1 July 1949 defining matters relating to the organization and operation of public institutions;

Ordinance No. 2 of 1 July 1949 organizing the status of public administrations;

Decree No. 49-CP of 6 June 1952 determining the composition of the Government, together with supplementary Decrees Nos. 51, 52 and 55-CP of 23 and 25 June 1952;

Decree No. 35-YT of 19 December 1949 defining the powers of the Secretary of State for Health;

the Decree of 16 July 1919 regulating the trade in and the possession and use of toxic substances in Indochina;

Decree No. 49-1011 of 26 July 1949 and subsequent texts determining the contents of tables of toxic substances as applicable in Indochina;

the Convention on "Hygiene - Public Health" between France and Vietnam of 30 December 1949;

At the proposal of the Director-General of Health and Hospitals

HEREBY ORDERS:

Article 1. The following substances shall be added to tables A and B of Decree No. 49-1011 of 26 July 1949 (promulgated by Order No. 234-3783 of 22 August 1949)^{1/} reclassifying toxic substances:

Table A

Ethylmorphine (also known as dionine) and its salts;
Dihydrocodeine and its esters and salts;
Acetyldihydrocodeine and its esters and salts;

^{1/} Note by the Secretariat: published as documents E/NL.1950/113 and -E/NL.1950/114.

Table B

1. 3-hydroxy-N-methylmorphinan (NU 2206) and its salts;
2. 3-methoxy-N-methylmorphinan and its salts;
3. beta-1-methyl 3-ethyl 4-phenyl 4-propionoxy-piperidine;
4. 4-(3-hydroxyphenyl) 1-methyl 4-piperidyl ethyl ketone (also known as 1-methyl 4-metahydroxyphenyl 4-propionyl-piperidine, or keto-bemidone) and its salts;
5. 1-methyl 4-(3-hydroxyphenyl)-piperidine 4-carboxylic acid ethyl ester (also known as 1-methyl 4-metahydroxyphenyl-piperidine 4-carboxylic acid ethyl ester, or bemidone);
6. alpha-1,3-dimethyl 4-phenyl 4-propionoxy-piperidine (also known as alphaprodine);
7. beta-1,3-dimethyl 4-phenyl 4-propionoxy-piperidine (also known as betaprodine);
8. 4,4-diphenyl 5-methyl 6-dimethylamino hexanone-3 (also known as 6-dimethylamino 5-methyl 4,4 diphenyl hexanone-3, or isomethadone);
9. 4,4-diphenyl 6-dimethylamino heptanol-3 (also known as 6-dimethylamino 4,4-diphenyl heptanol-3, or methaldol);
10. 4,4-diphenyl 6-dimethylamino 3-acetyoxyheptane (also known as 6-dimethylamino 4,4-diphenyl 3-acetoxyheptane, or NIH 2953);
11. 4,4-diphenyl 6-morpholino heptanone-3 (also known as 6-morpholino 4,4-diphenyl heptanone-3, or phenadoxone);
12. Ipecac powder (preparation exempt);
13. Acetyldihydrocodeinone (also known as acedicone);
14. Dihydrodesoxymorphine (also known as desomorphine);
15. Methyldihydromorphinone (also known as metopon);
16. Salts of thebaine.

Article 2. All the toxic substances mentioned in table B and the following substances in table A shall be subject to the international control of narcotic drugs:

Codeine (methylmorphine);
Dionine (ethylmorphine);
Dihydrocodeine;
Acetyldihydrocodeine;

Article 3. The Chief Departmental Secretary of the Ministry of Public Health and the Director-General of Health and Hospitals are hereby directed, each in so far as he is concerned, to give effect to this Order.

Done at Saigon, 22 August 1952.